

B1.39 Titres de poste et structure de l'entreprise



- Intitulés de poste avancés
- Organigramme et répartition des tâches
- Leadership et hiérarchie

| | | | |
|---|--|---|--|
| Le cabinet d'avocats | <i>(Lo studio legale)</i> | Le remplaçant | <i>(Il sostituto)</i> |
| Le siège social | <i>(La sede sociale)</i> | L'employé de banque | <i>(Il bancario)</i> |
| Le service des ressources humaines | <i>(Il servizio delle risorse umane)</i> | Le stagiaire | <i>(Lo stagista)</i> |
| Le service comptable | <i>(Il servizio contabile)</i> | L'assistant | <i>(L'assistente)</i> |
| Le service administratif | <i>(Il servizio amministrativo)</i> | La profession libérale | <i>(La professione liberale)</i> |
| Le directeur des ressources humaines | <i>(Il direttore delle risorse umane)</i> | L'économiste | <i>(L'economista)</i> |
| Le président-directeur général | <i>(Il presidente e amministratore delegato)</i> | Travailler dans une entreprise de services | <i>(Lavorare in un'azienda di servizi)</i> |
| Le responsable marketing | <i>(Il responsabile marketing)</i> | Être assistant | <i>(Essere assistente)</i> |
| Le chef de projet | <i>(Il capoprogetto)</i> | Superviser | <i>(Supervisionare)</i> |
| Le traducteur | <i>(Il traduttore)</i> | Déléguer | <i>(Delegare)</i> |
| Le designer | <i>(Il designer)</i> | Exercer | <i>(Esercitare)</i> |
| Le couturier | <i>(Il sarto)</i> | | |

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

Dans une entreprise, les **ressources humaines** jouent un rôle central : elles gèrent le personnel et facilitent les relations entre employeurs et salariés. Elles s'occupent du **recrutement**, par exemple en organisant des entretiens et en choisissant des profils qualifiés. Elles suivent aussi la **paie** et la **rémunération**. Pour développer les **compétences**, elles proposent des formations et parfois des promotions. Pour améliorer le quotidien, elles renforcent les **conditions de travail** et assurent la communication interne. *Qui contacter en cas de question ? Souvent, un responsable RH dédié.*



*In un'azienda, le **risorse umane** svolgono un ruolo centrale: gestiscono il personale e facilitano le relazioni tra datori di lavoro e dipendenti. Si occupano del **reclutamento**, per esempio organizzando colloqui e scegliendo profili qualificati. Seguono anche la **paga** e la **retribuzione**. Per sviluppare le **competenze**, propongono formazioni e talvolta promozioni. Per migliorare la vita quotidiana, rafforzano le **condizioni di lavoro** e assicurano la comunicazione interna. Chi contattare in caso di domanda? Spesso, un responsabile RU dedicato.*

1. Quel est un objectif important des ressources humaines dans l'entreprise ?
 - a. Veiller au bien-être du personnel au travail
 - b. Décider des stratégies de vente
 - c. Gérer uniquement les clients internationaux
 - d. Remplacer le service informatique

2. Quels outils sont utilisés pour recruter des talents ?

- a. Des offres d'emploi et des entretiens
b. Des campagnes publicitaires à la télévision uniquement
c. Des audits financiers et des factures
d. Des réunions de production et des plannings

1-a 2-a

2. Grammatica: I pronomi interrogativi "que, qui, quoi..."

I pronomi interrogativi invariabili sostituiscono cose o persone.



1. "Qui" riguarda le persone (soggetto, COD, o dopo una preposizione). "Que" riguarda le cose. "Quoi" riguarda le cose, si usa dopo una preposizione o alla fine di una frase familiare.
2. "Que" e "Qui" può essere usato da solo (forma semplice) o con "est-ce que" (forma composto)

| Fonction | Pronom | Exemples |
|---|---|--|
| Sujet (Soggetto) | Qui / Qui est-ce qui | Qui va superviser le projet ? (Chi supervisionerà il progetto?) |
| Complément d'objet direct (Complemento oggetto diretto) | Qui / Qui est-ce que | Qui est-ce que avez-vous remplacé ? (Chi avete sostituito?) |
| Complément d'objet indirect (Complemento oggetto indiretto) | Préposition + qui (est-ce que) | Avec qui travaillez-vous sur ce projet ? (Con chi lavorate su questo progetto?) |
| Sujet (Soggetto) | Qu'est-ce qui | Qu'est-ce qui vous inquiète ? (Che cosa vi preoccupa?) |
| Complément d'objet direct (Complemento oggetto diretto) | Que / Qu'est-ce que | Qu'est-ce que vous faites au sein de l'entreprise ? (Che cosa fate all'interno dell'azienda?) |
| Complément d'objet indirect (Complemento oggetto indiretto) | Préposition + quoi (est-ce que) | Sur quoi travaillons-nous ? (Su che cosa stiamo lavorando?) |
| Complètement d'objet direct (Complemento oggetto diretto) | Quoi (fin de phrase, langage familier) ((fine frase, linguaggio colloquiale)) | Tu fais quoi ? (Tu fai cosa?) |

1. _____ va remplacer le stagiaire au service administratif la semaine prochaine ? (Chi è che sostituirà lo stagista nel servizio amministrativo la settimana prossima?)
a. Qui est-ce que b. Que c. Qu'est-ce qui d. Qui est-ce qui
2. _____ vous avez contacté au siège social pour valider le budget ? (Chi è che avete contattato alla sede centrale per convalidare il budget?)
a. Avec qui b. Qui est-ce qui c. Qui est-ce que d. Qu'est-ce que

1. Qui est-ce qui 2. Qui est-ce que

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Qui) Un consultant va animer la réunion demain matin.

(Chi animerà la riunione domani mattina?)

2. (Qui est-ce que) Vous avez remplacé le chef de projet pendant son absence.

(Chi è che avete sostituito durante la sua assenza?)

3. (Avec qui) Vous travaillez avec un collègue du service informatique.

(Con chi lavorate?)

1. Qui va animer la réunion demain matin ? **2.** Qui est-ce que vous avez remplacé pendant son absence ? **3.** Avec qui travaillez-vous ?

Correggi l'errore

1. Avec quoi travaillez-vous sur l'organigramme ?

Con chi lavorate sull'organigramma?

2. Qu'est-ce que supervise le directeur de pôle ?

Che cosa supervisiona il direttore di polo?

1. Avec qui travaillez-vous sur l'organigramme ? **2.** Qu'est-ce qui supervise le directeur de pôle ?

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- a. le chef de projet 1. Confier une tâche à quelqu'un - à qui est-ce que vous la confiez ?
b. déléguer 2. Contrôler le travail - qui est-ce qui vérifie que tout est bien fait ?
c. superviser 3. La personne qui coordonne l'équipe et respecte les délais du projet.

a-3 b-1 c-2



2. Nota interna - aggiornamento dell'organigramma (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: siège social, président-directeur général, service des ressources humaines, chef de projet, service administratif, directeur des ressources humaines, remplaçant



À partir du mois prochain, le (1) _____ publie un organigramme simplifié pour clarifier les responsabilités. Le (2) _____ valide la stratégie ; le (3) _____ supervise le recrutement, la formation et la communication interne. Le service comptable gère la paie et les factures, tandis que le (4) _____ suit les contrats et les congés.

Pour les projets transversaux, chaque (5) _____ délègue des tâches aux équipes. En cas d'absence, un (6) _____ est désigné. En cas de doute, contactez le (7) _____ : il précise qui fait quoi et qui est responsable de quoi.

*A partire dal mese prossimo, la **sede centrale** pubblica un organigramma semplificato per chiarire le responsabilità. Il **presidente direttore generale** convalida la strategia; il **direttore delle risorse umane** supervisiona il reclutamento, la formazione e la comunicazione interna. Il servizio contabile gestisce le buste paga e le fatture, mentre il servizio amministrativo segue i contratti e le ferie.*

Per i progetti trasversali, ogni capoprogetto delega dei compiti ai team (marketing, design, traduzione). In caso di assenza, viene designato un sostituto. In caso di dubbio, contattate il servizio delle risorse umane: precisa chi fa cosa e chi è responsabile di cosa.

(1) siège social, (2) président-directeur général, (3) directeur des ressources humaines, (4) service administratif, (5) chef de projet, (6) remplaçant, (7) service des ressources humaines

1. Quels services et quels postes sont cités, et quelles sont leurs responsabilités principales dans l'entreprise ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. La personne travaille au siège social et a consulté un organigramme récemment mis à jour.
2. C'est le service administratif qui s'occupe des factures dans l'entreprise.
3. La personne sera remplacée pendant ses vacances à partir de la semaine prochaine.

-



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Qui est-ce qui _____ la confidentialité des dossiers au cabinet d'avocats ? *(Chi è che rispetta la riservatezza dei fascicoli nello studio legale?)*
a. respecte b. respectes c. respectez d. respectent
 2. Dans une profession libérale, j'_____ comme traducteur indépendant. *(In una libera professione, esercito come traduttore indipendente.)*
a. exerçons b. exerces c. exerce d. exerce
 3. _____ l'organigramme quand vous déléguez des tâches au chef de projet. *(Rispettate l'organigramma quando delegate dei compiti al responsabile di progetto.)*
a. Respecter b. Respectez c. Respecte d. Respectons
1. respecte 2. exerce 3. Respectez

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Clarifier l'organigramme du projet

Nora (cheffe de projet): *Julien, tu as deux minutes ? Après la réunion, j'ai l'impression que l'organigramme n'est pas clair pour tout le monde.*

(Julien, hai due minuti? Dopo la riunione, ho l'impressione che l'organigramma non sia chiaro per tutti.)

Julien (stagiaire): *Oui, je t'avoue que je suis un peu perdu : pour les contrats, je dois passer par le service administratif ou par le cabinet d'avocats ?*

(Sì, ti confesso che sono un po' confuso: per i contratti, devo passare dal servizio amministrativo o dallo studio legale?)

Nora (cheffe de projet): *Pour la relecture juridique, c'est le cabinet d'avocats qui s'en occupe, mais c'est moi qui coordonne. Pour les bons de commande, c'est le service comptable.*

(Per la revisione legale, se ne occupa lo studio legale, ma sono io che coordino. Per gli ordini d'acquisto, è il servizio contabile.)

Julien (stagiaire): *D'accord. Et si j'ai un problème avec mon planning, je contacte le directeur des ressources humaines ou mon assistant référent ?*

(D'accordo. E se ho un problema con il mio planning, contatto il direttore delle risorse umane o il mio assistente di riferimento?)

Nora (cheffe de projet): *Commence par voir ton assistant ; si ça bloque, on le remonte au service des ressources humaines. Moi je supervise et je délègue, mais je veux que tu saches à qui t'adresser.*

(Inizia parlando con il tuo assistente; se si blocca, lo segnaliamo al servizio risorse umane. Io supervisiono e delego, ma voglio che tu sappia a chi rivolgerti.)

1. Pourquoi Julien est-il perdu après la réunion et quelle information précise demande-t-il ?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Dans mon entreprise, c'est est ... qui ... / Je travaille au service ... et je suis assistant(e) de ... / On délègue généralement à ... / Cette personne s'occupe de ...

1. Dans votre entreprise ou une entreprise que vous connaissez, qui dirige l'équipe et à quel service appartenez-vous ?

2. Lors d'un nouveau projet, à qui déléguez-vous les tâches et comment sont-elles réparties dans l'équipe ?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Objet : Réunion de mardi - rôles et organigramme

Bonjour,

Pour la réunion de mardi (10h), le **chef de projet** me demande un point clair sur notre organisation. Peux-tu me confirmer :

- qui supervise la partie **marketing** et avec qui il/elle travaille ?
- qui est le contact côté **ressources humaines** pour le recrutement du **stagiaire** ?
- sur quoi le **service comptable** doit valider avant vendredi ?

Si tu vois un risque (charge de travail, **remplaçant** absent), dis-le moi aussi.

Merci,

Claire Martin

Assistante de direction



Scrivi una risposta appropriata: *Je te confirme que... / Je ne suis pas sûr(e) de... / Avec qui est-ce que... travaille sur... ? / Qu'est-ce que le service... doit valider exactement ?*

Verbi importanti

tu
nous
vous

Respecter (*rispettare*)

Impératif
Respecte !
Respectons !
Respectez !

Exercer (*esercitare*)

Present
exerce
exerces
exerce